

La Voz de Menorca

Número atrasado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV Número 5 206

Subscripción: En la Isla el mes Ptas. 2 00
Resto de España 3 00
Extranjero, al año. 6 00

MAHON JUEVES 2 SEPTIEMBRE 1920

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 31 de Agosto de 1920

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo las concejales señoras Bosch, Olives Verger, Pons Mesquida, Olives Siotes, Tuduri, Mir, Pons Tuduri, Bagur Aloy.

ACUERDOS

- Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.
- Aprobar varias cuentas.
- Devolver la cuenta número 425 por no corresponder a un servicio municipal.
- Traspasar a favor de don Lorenzo Gomila Carreras el crédito de 9 577 80 pesetas e intereses que se devenguen, que don Miguel Pons Riudavets alcaza de la Beneficencia Municipal.
- Trasladar la Guardería de Parvulos a la casa número 12 de la calle de Prieto y Caules.
- Quedar enterado de los buenos resultados obtenidos por la colonia escolar de este municipio, consiguiendo en acto un voto de gracias a favor de su director don Juan Socías y auxiliar don Antonio Mercadal.
- Conceder las licencias siguientes:
A don Juan J. Vidal y Mir para reformar la fachada número 25 de la calle de San Jorge.
- A don Jaime Sirerol Durá para elevar en hiladas de sillares el frontis número 125 de la calle de Cifuentes, tapiar una puerta y ensanchar una puerta y tres ventanas.

- Autorizar a los señores Alcalde y Presidente de la Junta de Cementerios para que de acuerdo con el señor Obispo pueda procederse al solemne acto de bendecir el nuevo ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad.
 - Adquirir ciento cincuenta ejemplares del número extraordinario dedicado a las Islas Baleares de la revista Africa, para repartir entre los alumnos de las escuelas nacionales y de Artes y Oficios.
 - Agradecer a la Trasmediterránea su prórroga, hasta el 15 de Septiembre, la concesión a precios reducidos de pasaje a obreros fallos de trabajo.
 - Conceder ocho días de licencia al médico titular señor Andreu.
 - Solemnizar el acto de bendición y entrega de la bandera de combate que la ciudad regala al submarino nacional «A 2, Cosme García», que tendrá lugar a las cuatro de la tarde del día 2 de Septiembre, en el local de la Liga Marítima española.
 - Celebrar la festividad de Nuestra Señora de Gracia con carreras de ca ballenas en el Cos Nau y música en los paseos de la Alameda e Isabel II el día de la festividad y música en el último de dichos paseos en la noche de la víspera; autorizando la celebración de fiestas y bailes callejeros.
- A INFORME**
De la Comisión de Hacienda:
Cuentas.

Circular de la Red Telefónica Urbana de Mahón indicando el aumento de abono a los aparatos desde el primero de Octubre próximo.

De la Comisión de Fomento: instancias de los siguientes:

- De doña Martina Verger Orfila pidiendo permiso para reformar la puerta de un cercado que posee en el camino de Santa María y reconstruir por sillares un trozo de cuatro metros de pared.
 - De don Francisco Ferrer Ballester para elevar dos hiladas de sillares y recorrer la puerta de la casa que posee en el camino de Ne Ferrandiá.
 - De doña Eulalia Gomila Gomila para traspasar a favor de don Miguel Pons Mercadal kiosco que posee en el ala Sur del Mercado del Carmen.
 - De doña María Mari Torres para traspasar el kiosco número 15 del Mercado del Carmen a favor de don Juan Sintes Ameller.
- A estudio de la Comisión de Gobernación. Escrito del Claustro de la Escuela Municipal de Artes y Oficios proponiendo algunas reformas en el Reglamento de la misma y el cuadro de estudios para el próximo curso.
- La Comisión especial organizará las fiestas de Nuestra Señora de Gracia.
Y se levantó la sesión.

ESPIGUEO

Un mal consejo

Contra quien demuestran más rabia estas días los socialistas, de quien hablan con más rencor, aunque le quieran dar las apariencias del desprecio, es de nuestro querido amigo *Clainet*, sin duda por lo que sus escritos *les cuecen*, como tira el más atildado de los redactores de *Aires de Fuera*.

Suponemos que los juicios de los socialistas no le interesarán mucho, nuestro inteligente y cortico compañero; pero por si le mortificaran y tuviera deseo de que rectificasen por completo, diciendo blanco en donde ahora dicen negro, le indicaremos un remedio de éxito segurísimo, y es como sigue:

Deje el señor *Clainet* de escribir en nuestro diario, dígalas a los socialistas que ha leído con nosotros, ofrézcales unas cuartillas en contra de los republicanos, y verá en seguida como las malas caras se vuelven sonrisas y las negrias censuras se truecan en alabanzas.

Bien pronto verá *Clainet* sus escritos alabados y ponderados y el semanario socialista los pondrá en lugar preferente, no teniendo ya necesidad de copiar viejos artículos de *El Porvenir del Obrero* para vestir con el gún de decencia la vaciedad del fondo y la pobreza de la forma que hoy todos reparan en *Aires de Fuera*.

Nuestro amigo no querrá seguir estas indicaciones, porque tiene en más estima su dignidad personal que las

alabanzas de los necios; pero otros lo han hecho y ahora son los ídolos del partido socialista.

Esta será tal vez otra razón para que no quiera seguir *Clainet* el camino que le trazamos; pero si malos son esos consejos peores son aquellos ejemplos.

Taday, proeza

La señor J. Mercadal, que se ha revelado estos últimos tiempos como escritor y polemista (a cualquier cosa llaman chocolate las patronas), con la ingenuidad del neófito en estas lides amenaza con la publicación de una serie de datos en contra del ilustre prohombre republicano don Alejandro Lerroux.

La amenaza demuestra el desconocimiento absoluto en que está el señor Mercadal de la vida política de estos últimos años. Porque en caso contrario sabría que contra el señor Lerroux han escrito desde las plumas mejor cortadas hasta los hombres de conciencia más renal. Y a medida que han sido mayores los ataques, los insultos, los dicitos, se ha ido agigantando la figura de Lerroux hasta hacerse una de las que más descuellan hoy en España.

Los reaccionarios no han cesado un momento de combatirle con la sifa más feroz, auxiliados por los gozquecillos que, figurando en las filas de la izquierda, están corrollos por las malas pasiones, principalmente por la envidia.

Lerroux desprecia a unos y compadece a otros y prosigue firme y sereno su obra progresiva y patriótica que tantos prestigios le ha valido.

Nosotros al leer la ridícula amenaza del señor J. Mercadal nos hemos reído de buena gana, pensando en las esperanzas que en él pondrán los papanatas conservadores que no saben por donde andan y que tan confundidos están en la labor puramente negativa de don J. Mercadal y de los demás Mercadales.

Vengan esos datos que anuncian y vengan pronto para acrecentar más los prestigios del señor Lerroux, que esto es lo único que lograrán los infelices escribidores del semanario socialista, machacando siempre en hierro frío, sin escarmentar nunca ante sus ruidosos fracasos.

Ya lo veremos

Copiamos de Aires de Fuera:

«Batalla llama don Juan Manent a la polémica que tiene entablada con nuestro semanario.»

«¿Si será pretencioso?»
Para nosotros eso no es una batalla; no llega ni siquiera a una escaramuza.»

Eso se verá al hacer el recuento de las hajas, señores redactores de Aires de Fuera y mangoneadores de la Federación.

«Si tuviesen alguna esperanza de victoria, procurarían darle importancia; pero como ellos mismos, a pesar de su soberbia, ven el triste papel que están haciendo, desearían que nadie le diese ningún valor y que pasase sin dejar recuerdo.»

CASA DEL PUEBLO

Casino de Obreros de Unión Republicana

Estando en proyecto la celebración de los bailes del «Trianon» desde el 8 Septiembre hasta fines de Carnaval por cuenta de esta Sociedad, bailes que tan brillantes y lucidos resultaron en épocas anteriores, se pone en conocimiento de los señores socios que deseen figurar como empresarios, a fin de poder tener opción a la entrada económica y participación en los beneficios que puedan obtener para que se inscriban en las listas abiertas al efecto y expuestas en la tabilla de anuncios, en donde podrán enterarse también de las condiciones que regirán.

La Comisión.

Noticias marítimas

Vap y correo

Procedente de Alcudia y Barcelona llegará hoy el vapor «Mahón» que salió ayer a la una de la tarde de Barcelona y ha salido de Alcudia a las siete de esta mañana.

En Alcudia ha desembarcado treinta y siete toneladas de carga variada para ésta ha traído treinta y dos.

Vienen trececientos cincuenta y siete soldados que disfrutaban licencia.

El «Mahón» saldrá esta noche a las siete para la ciudad condal.

Acto patriótico

Conforme dijimos ayer, esta tarde a las cuatro tendrá lugar en el amplio local de la Liga Marítima el solemne acto de la entrega de la bandera de combate que el pueblo de Mahón regala por suscripción al submarino «A 2».

Es de suponer que el acto revestirá gran importancia y que el muelle se llenará de concurrencia.

Feria de muestras de Barcelona

Leído el suelto de ayer inserto en estas columnas nos sorprende que la Trasmediterránea conceda el transporte libre de fletes a las muestras que se envíen a Barcelona desde el extranjero y en cambio no se haga igual concesión a las que se envíen de Baleares.

Trasladamos la precedente indicación a los señores consignatarios de la Trasmediterránea en esta ciudad por si creen que merece ser tomada en cuenta y elevada a la citada empresa naviera.

El mercado

Esta mañana estaba abastecida nuestra pescadería de distintas especies cogidas por los pescadores de esta ciudad, Villacarlos y Forbellis.

Diez y nueve horas en el agua

Diez de Londres:
El nadador Sullivan, que intentaba la travesía de la Mancha, tuvo que ser recogido extenuado, después de estar en el agua diez y nueve horas.

Alcaldía de Mahón

Trigos y harinas

Con arreglo a la disposición primera de la circular de la Comisaría General de Subsistencias de treinta de Julio de este año, los molinos de piedra y las fábricas de cilindros cuya potencialidad o rendimiento sea inferior a 6 000 kilogramos diarios trabajará bajo la inspección y vigilancia de los Ayuntamientos en cuyo término radiquen, sin que puedan destinar harina fuera de su respectivo término municipal, a no ser que obtengan la correspondiente autorización, en cuyo caso trabajarán sujetos al régimen de intervención de la Junta Oficial de Subsistencias.

Al objeto de dar cumplimiento a dicha disposición y a las complementarias, esta Alcaldía invia a los fabricantes que han de trabajar bajo la inspección y vigilancia del Ayuntamiento, a que, en el plazo de cuatro días, presenten, en las oficinas municipales, los datos correspondientes.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 1.º de Septiembre de 1920.
—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

EMOCION

Un notabilísimo acrobata yanqui experimentó una sensación fuertísima al realizar el más peligroso de los ejercicios.

Suspendido de un trapezio, acababa de recibir en sus brazos a una valiente amazona que desde el caballo que iba al galope se lanzó al espacio en atrevidísimo y mortal vuelo, cuando al levantar la vista observó con horror y espanto que una navaja cor-

taba gradualmente la cuerda de suspensión. Tan fuertemente se emocionó el fitriferro que enfermó de gravedad.

Presenciarán la escena relatada, sensacional de verdad, quienes asistan pasado mañana al estreno que se dará en el Trianon del capítulo «Ocio triunfante», tercero de la impresionante novela «La prueba de hierro o el antifaz siniestro»; protagonistas Carol Holloway y Antonio Moreno.

Ayuntamiento de Mahón

SUSCRIPCION

para regalar la Bandera de Combate al submarino A-2 «Cosme García»:

	PESETAS
Suma anterior	889 00
Don Eduardo Terrés	1 00
» José Terrés	0 50
» Ketly Siotes	0 50
» Francisco Bosch	5 00
Señor Teniente Carabineros	10 00
Don Aurelio Uribarry	5 00
» Jaime Vidal	4 00
» Eugenio Florán	4 00
» Gabriel Rubias	4 00
» José Sanchez	3 00
» Oswaldo Gomez	3 00
» Narciso Tuduri	3 00
» Manuel Sousa	3 00
» Antonio Romero	3 00
» Francisco Granell	3 00
» Joaquín Albertí	2 00
» Cosme Parpal	2 00
» Luis Belda	2 00
» José María Córdoba	2 00
» Alvaro Reyero	2 00
» Luis Diaz de Capilla	2 00
» Lorenzo Lafuente	2 00
» Francisco Mercadal	2 00
» Ramón Tabuenca	2 00
» Edoardo Almansa	2 00
» Arturo Alonso	2 00
» Federico Afeces	2 00
» Blas Gratal	2 00
» Amadeo Insa	2 00
» Santiago Albertí	2 00
» Antonio Sintes	2 00
» Sebastián Rodrigo	2 00
» Antonio Alvarez	2 00
» Isidro Fábregas	2 00
» Francisco Dubón	2 00
» Evaristo Rico	2 00
» Gervasio Hernández	1 00
» Domingo Pascual	1 00
» Luis Santafé	1 00
» Vicente Rodrigo	1 00
» Francisco Baldrich	1 00
» Bartolomé Sanz	1 00
» Luis Gomez	1 00
» José Lobato	1 00
» Eduardo Cuevas	1 00
» Fernando Viana	1 00
» Manrique de Andrés	1 00
» Bartolomé Gimes	1 00
» Domingo Mesquida	1 00
» Gabriel Riutort	1 00
» Román Martín	1 00
» Honorio Arribas	1 00
» Francisco Rodríguez	1 00
» Francisco Alvarez	1 00
» Gerónimo Fábregas	1 00
» Manuel Uribarry	1 00
» José Quiñero	1 00
» Juan González	1 00
» Antonio Pons	1 00
» Miguel Villalonga	1 00
» Eusebio Salcedo	1 00
» Pablo del Amo	1 00
» Angel Rodríguez	1 00
» Leon Revirriego	1 00
» Juan Sintes	1 00
» Bernardo Hernández	1 00
» Fermín Giménez	1 00
» Juan Díez	1 00
» Juan Sánchez	1 00
» Francisco Castejón	2 00
» Felis Alonso	1 00
» Francisco García	1 00
» José Sancho	1 00
» Nadal Torrandell	1 00
» Guillermo Estrada	1 00
Suma	1 025 00

Continúa abierta la suscripción en las Oficinas Municipales.

El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

NOBRIZA. — Leche fresca; se ofrece para amamantar en su propia casa. Informes, San José, 8. — Ferrerías.

Ortomanon

Jueves día 2 de Septiembre de 1920. — Las seis y media

SESION INFANTIL

Con un hermoso programa de películas.
Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Sábado, día 4

ESTRENO de los episodios 3.º y 4.º de la serie ultra-sensacional, en 15 episodios

La prueba de hierro o El antifaz siniestro

ODIO TRIUNFANTE : LA TRAMPA
Por los connotados artistas CAROL HOLLOWAY y ANTONO MORENO.
PEPE MARQUES Y PERLA ANTILLANA



Viernes día 3 de Septiembre de 1920.—A las diez menos cuarto... LA NOVELA DE UN EXPLORADOR... GRANDIOSO EXITO

Crónica local y general

Del contundente artículo de nuestro buen amigo don Pedro Pons Sitges... Nota: Está abierta en taquilla la lista de encargos de localidades para la próxima temporada de invierno.

Sucesos

Ayer por la mañana al pasar el camión automóvil por frente al matadero se rompió uno de los muelles y el carruaje quedó allí atascado hasta el anoche.

4 GRANDES ARTISTAS 4

Perla Antillana :: Pepe Marqués Duetto LOS ETC., ETC. Carol Holloway :: Antonio Moreno

EL ANTIFAZ SINISTRO

Se presentarán el sábado en el Trianon :: Trianon :: Trianon

Baile

Esta noche a las diez se celebrará en el salón del «Cine España» un baile organizado por las clases de esta Base Naval, en honor a las del submarino «A 2» y del «Audez».

Matrimonio civil

Nos dicen de Alayor que el sábado a las cuatro de la tarde, contrajeron matrimonio la señorita Margarita Orfila y nuestro estimado amigo don Juan Durán.

Variedades en el TRIANON

Duetto LOS ETC., ETC. DEBUT EL SÁBADO

Politiquilla fúnebre

Como pedrada en ojo de bolicario viene hoy a cuento una graciosa y afanada nota política que recortamos hace días de un artículo de Fabián Vidal y que dice así:

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

queriano el frío de una hoja de acero en las entrañas. Se vió, en el espejo del porvenir, saliendo de Palacio diluvido y desesperado. Y las sombras del dolor irremediable se adueñaron de su cerebro

Porque no se le oculta que sus cachicaneos idóneos están deseando derribarle; que Bugallal y Sánchez Guerra aspiran a sucederle en la jefatura y en la presidencia; que Sánchez de Toca le aborrece; que Bergamín le profesa un odio malagueño... Y sabe que si le niegan el decreto de disolución, o tendrá que vivir mendigando a las puertas de Cierva y Maura o habrá de marcharse.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos F. Vives-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Bailes del Trianon

Llamamos la atención de los lectores a quienes pueda interesar el anuncio del Casino de Obreros d. Unión Republicana sobre los bailes de la presente temporada que darán principio en los días de las fiestas de Gracia.

Respecto al éxito, animación y brillantez que alcanzarán estas fiestas, puede formarse idea con solo recordar los bailes que se dieron en el Trianon la temporada anterior.

Por la clase media

La Confederación Patronal Española se propone emprender una activa campaña encaminada a sacar a la clase media de la pasividad en que se encuentra y comience a asumir la función directiva que le corresponde.

Empezará por ocuparse del problema de las subsistencias, haciendo un llamamiento a todas las Federaciones patronales para que dediquen preferente atención al estudio de este problema.

Será profusamente repartido por toda España un cuestionario

Trianon :: Trianon :: Trianon

CINE Y VARIETADES = Sábado, acontecimiento artístico = DEBUT DEL DUETTO

La prueba de hierro

o El antifaz siniestro

Noticias cortas

No hemos recibido el programa del concierto que esta noche dará en el paseo de Isabel II la banda municipal.

Se ha promulgado una enmienda a la Constitución de los Estados Unidos por la que se concede a las mujeres el derecho de votar.

CAP y PEUS

Sombrerería y zapatería F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media. Calle del Angel 16

COTIZACIONES

Table with columns for 'Bolsa de Barcelona', 'Del 1 Septiembre 1920', and various market items like 'Interior serie A', 'Exterior serie A', etc.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen) PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Banco de Menorca

En la junta general ordinaria de accionistas, celebrada el día 19 del corriente, se acordó reparar por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último un dividendo activo equivalente al 5 y medio por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela, y Alayor y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 7.

TRIANON

Temporada de otoño e invierno Todos los días de la presente semana estará abierta la taquilla, de ocho a nueve de la noche, para los señores que quieren abonarse a palcos y butacas.—La Empresa.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERIA

Madrid 1.º a las 14 30. En el sorteo de hoy han resultado premiados los números siguientes: Con 100.000 pesetas 20368.—Barcelona, Almería, Madrid, Sevilla

Crónica Nacional

Crisis resuelta

Madrid.—Esta mañana a las diez con la aparatividad y solemnidad de rúbrica, ha jurado el nuevo gabinete constituido en la forma siguiente: Presidencia y Marina, señor Dato, como en el anterior gabinete.

Situación interina

Madrid.—El ministerio que acaba de constituir el señor Dato se considera como interino.

Autobombo

Madrid.—Se ha reunido en palacio y bajo la presidencia del Rey el nuevo Gobierno.

La cuestión social

Bilbao.—Las empresas de periódicos han rechazado las peticiones de los tipógrafos. Mañana se declarará la huelga que coincidirá con la llegada del Rey.

Sindicato y terrorismo

Valencia.—Ha sido víctima de un atentado el ex-sindicalista Francisco Jimeno.

SE VENDE una galera con su caballo y arreos nuevos; urge venta, pues embarco para Cuba.

VENTA DE UN MOTOR eléctrico, corriente continua, un caballo de fuerza.

CRIADA.—Se necesita una. Inútil presentarse sin buena referencia.

Tipografía Mallonesa.—Calle Nueva, Mahón

Alabó luego el jefe del Gobierno las medidas dictadas por el mismo para reprimir el sindicalismo que «altera la paz de la Nación y deprime el prestigio de las autoridades; los obreros agradecerán estas medidas».

Propósitos de gobierno

Madrid.—Después de enumerar y encomiar las gestiones del gobierno anterior, el señor Dato expuso ante el nuevo Consejo de Ministros—reunido en palacio bajo la presidencia de don Alfonso—los propósitos que animan al nuevo gabinete.

Los eliminados

Madrid.—El señor Bergamín ha entregado la cartera de Gobernación al señor Bugallal con quien ha cambiado el discurso de rigor.

La huelga y conflictos

Bilbao.—Las empresas de periódicos han rechazado las peticiones de los tipógrafos. Mañana se declarará la huelga que coincidirá con la llegada del Rey.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona del 1 Septiembre

Table with columns for 'Interior A 4%', 'Interior B', 'Amortizable 5 p.%, A. Emisión 1900', etc.

SE VENDE una galera con su caballo y arreos nuevos; urge venta, pues embarco para Cuba.

VENTA DE UN MOTOR eléctrico, corriente continua, un caballo de fuerza.

CRIADA.—Se necesita una. Inútil presentarse sin buena referencia.

Tipografía Mallonesa.—Calle Nueva, Mahón

NOTICIAS VARIAS

Evasión.—Enfermo

Cádiz.—Del penal militar se han evadido varios presos.

Conflicto de los de seguridad

Barcelona.—El juez instructor ha puesto en libertad a los guardias de seguridad detenidos a consecuencia de la agresión que cometió un compañero contra un teniente.

Revoltillo internacional

Roma.—El poeta y agitador D'Annunzio ha publicado la constitución del nuevo estado libre de Fiume.

INTERESANTE

pare fabricantes y almaceneros de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Huelgas, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona del 1 Septiembre

Table with columns for 'Interior A 4%', 'Interior B', 'Amortizable 5 p.%, A. Emisión 1900', etc.

SE VENDE una galera con su caballo y arreos nuevos; urge venta, pues embarco para Cuba.

VENTA DE UN MOTOR eléctrico, corriente continua, un caballo de fuerza.

CRIADA.—Se necesita una. Inútil presentarse sin buena referencia.

Tipografía Mallonesa.—Calle Nueva, Mahón